

韓国語：이 자료는 읽기 쉬운 일본어로 쓰여져 있습니다.

フィリピン語：Ang dokumentong ito ay nakasulat sa madaling maintindihan na Japanese language



ねん がつごう
2013年9月号

にほんごばん
やさしい日本語版

だい ごう
第44号

千葉市生活情報誌 (ちばし せいかつ じょうほうし)

ちばし 千葉市・ちば

はつ こう こうえきざいだんほうじん ちば しこくさいこうりゅうきょうかい
発行：公益財団法人千葉市国際交流協会

へん しゅう
編集：TANK

〒260-0013千葉市中央区中央2-5-1 千葉中央ツインビル2号館8階
TEL：043-202-3000 FAX：043-202-3111
URL：<http://www.ccia-chiba.or.jp/>

じょうほうし した
この情報誌は 下の URL よりダウンロードすることができます。
<http://www.ccia-chiba.or.jp/005003jyoho/index03.html>

ちばし 千葉市からのお知らせ

じしん そな
地震への備えをしましょう
かぐ てんとう らっか ふせ
家具などの転倒・落下を防ごう！！
「震度(揺れの大きさ)が5より強い地震」が起きた
ばあい へや じょうきょう つぎ
場合 部屋の状況について次のようになること
が考えられます。

- ・テレビが台から落ちる。
 - ・棚にある食器類や本棚の本が落ちる。
 - ・窓ガラスが割れて落ちる。
 - ・固定していない家具が倒れる。
- 家具類の置き方の見直しや固定を行ふことに
より自宅の安全な空間を確保し自分と家族の
命を守りましょう。

いま かぐるい そな 今からできる家具類の備え

- ・家具類は倒れる方向や場所を考えて置く。
(寝室や子どもの部屋には家具を置かない)
- ・家具の上には物を置かない。
- ・物をしまう場合は重い物を下に入れて家具
を安定させる。
- ・倒れることを防ぐ金具などで壁に固定し
家具などをたおれにくくする。
- ・食器棚や窓ガラスには割れて飛び散らない
ように防止フィルムを貼る。

質問：防災対策課 ☎245-5113

びちくひん へ ふん か
備蓄品は減った分を買い
た ほじゅう
足して補充！

おお じしん そな ようい
大きな地震に備えて用意しておく。

いんりょうすい しょくりょう びちくひん
飲料水や食料などの備蓄品は
さいてい みっか ぶん ひつよう
最低でも3日分は必要です。
しょくりょう
食料については長持ちする
しょくひん そくせき しょくひん かんづめ
食品(即席めん・レトルト食品・缶詰など)を少し
おお か よ ほうほう
多めに買っておくのも良い方法です。



ほか きゅうえん ふっし く
その他にも救援物資が来るまでに必要な生活
ようひん さいていみっか ぶん ようい
用品などを最低3日分用意しましょう。

ひなん も い ひつよう たいせつ
また避難するとき持つて行く必要なもの・大切な
ものも準備しておきましょう。

くわしいことは ぼうさいたいさくか でんわ
防災対策課に電話するか 千葉市の
ホームページを見てください。

しつもん ぼうさいたいさくか
質問：防災対策課 ☎245-5113

かぞく しんせき れんらく さいがいようでんごん
家族・親戚との連絡には災害用伝言サービス
が利用できます

さいがい でんわ つか
災害のために電話が使えなくなても「災害用伝言
サービス」を使って特別に連絡することができます。

つか でんわ りょう ほうほう
使っている電話やパソコンによって利用方法が
ちが けいわく かいしゃ しつもん かいしゃ
違います。契約している会社に質問するか会社の
ホームページを見てください。

災害情報はいろいろな方法で 知ることが できます

災害情報を どうしたら知ることができるか 調べ
ておくことが 大切です。くわしいことは 防災
対策課に電話するか 千葉市のホームページを 見て
ください。

★防災行政無線
市内に 133 か所あり いろいろな情報を スピー
カーで放送します。

★千葉市防災ポータルサイト
携帯電話・スマートフォン・パソコンで 見ること
ができます

★千葉市安全・安心メール
前もって登録した人に メールで防犯・防災の
情報が 送られてきます。

この他にも 千葉市国際交流協会のブログや
テレビ・ラジオなどでも いろいろな情報を 知る
ことができます。

近所の避難場所・避難所を 確認しましょう

★避難場所は 地震のときに 一時的に 自分の安全
を守る場所です。学校の校庭や公園など 広い場所
です。

★避難所は 住んでいた家が 壊れたりしたときに
泊まつたり 生活できる場所です。学校の体育館な
どです。

普段から 家・会社の近所や 通学・通勤のとき通る道
の近くの避難場所・避難所と 危険な場所を 調べて
おきましょう。地震のときの 連絡方法などについて
も家族で 話し合っておきましょう。

質問：危機管理課 ☎245-5151

「もうだめだ」のサインに 気づいて！

自死(自殺)によって 失われた命は 昨年度 全国で
3万人近くも います。自分の意思 というよりも さ
まざまな 悩みに追い込まれての 死が 多いと 言わ
れています。こころの健康とか 借金などで 「いま
悩んでいる人」「周りに悩んでいる人」がいる場合は
相談して ください。

全ての相談・サービスは 日本語で話します。

★こころと命の相談室(本人が直接)

予約が必要です。(☎216-3618)

日時：毎週月・金曜日

18:00～21:00

(9月10日(火)～12日(木)は

臨時開設)

場所：中央区新町18-12
第8東ビル 501号

★千葉市こころの電話(相談専用☎204-1583)

平日10:00～12:00 13:00～17:00

★千葉いのちの電話 ☎227-3900(24時間)

★自殺予防いのちの電話 ☎0120-738-556

日時：来年3月までの毎月10日8:00～
翌日8:00まで



千葉県は「振り込め詐欺」全国2位です

去年の被害は 15億円近くとなり その被害者の
ほとんどが 高齢者でした。

★いきいきプラザなどで 出張相談を しています。

1人で悩まず まずは 相談して ください
(日時 場所など くわしくは 消費生活センターに
電話して ください)

★「高齢者トラブル110番」では

電話で 相談ができます。

(相談専用☎207-3000)

日時：9月19日(木)・20日(金)

9:00～16:30

対象：60歳以上の 市内に

住んでいるか 市内に 勤めている人

*消費生活センター(中央区弁天1)へ

直接来て 相談もできます。

質問：消費生活センター ☎207-3602



小・中学生 学習教室

10月から 来年の3月まで 月4回 算数・数学・

国語・英語などの教科の 指導をします。くわしくは
質問してください。

会場：中央区は末広教室・花見川区は花見川教室

みはまく まさ こぎょうしつ

美浜区は真砂教室

定員：各教科によって違います。

☎の市外局番は 043 です。

りょうきん 料金：月に 小学生 2,500円 +テキスト代
 ちゅうがくせい 中学生 3,500円
 もうしこみ 申込・質問：市シルバー人材センター
 ☎265-0070

い 行ってみましょう！

みなみ 南のチョウ（ツマグロヒョウモン）が飛ぶ
 9月15日（日）10:30から12:00
 集合・解散は 大草谷津田 いきものの里 入口広場
 (若葉区大草町)。雨の日は 中止です。
 定員：早い人から30人（当日 受付けします）
 小学3年生以下は 保護者が 一緒に来て ください。
 長靴を 用意してください。
 質問：環境保全課 ☎245-5195

だい 第33回 ちびっこ相撲 高浜大会

9月15日（日）10:00から。
 南高浜公園 相撲場（美浜区高浜3）で
 行います。
 対象：市内の 小学生と 学校へ
 入る前の 子ども。
 個人戦：学年別 勝ち抜き戦。
 各学年 3位まで 賞状と 副賞を贈ります。
 小学生用の まわしと 相撲パンツは 主催者が
 用意します。女子は Tシャツを 持って来て ください。
 申込：当日 9:00から 会場で 受付
 （必ず引率者が 同行して ください）。
 質問：スポーツ振興課 ☎245-5968



BAY SIDE JAZZ 2013 CHIBA

★スターダストジャズ

プラネタリウムで ゆったり 星空を見上げ
 ながらの 生演奏。
 日時：9月21日（土）①13:00～13:45
 ②14:30～15:15
 会場：科学館（中央区中央きぼーる内）
 プラネタリウム
 定員：当日早い人から各回200人 学校に入学前

この子どもは 入れません。
 料金：大人500円 高校生300円
 小・中学生100円

しゅつえんしゃ 出演者：YAYOI ほか

★ジャズパレード

ジャズの音色を
 韶かせながら

フリーマーケット

会場を パレード。

日時：9月22日（日）12:30～13:00

会場：千葉銀座商店街

しゅつえんしゃ 出演者：The Dixie Express



★デモンストレーション

千葉駅前で ジャズ演奏を します。

日時：9月22日（日）14:00～14:45

会場：そごう千葉店入口前広場

しゅつえんしゃ 出演者：The Dixie Express

★ジャズトレイン

千葉モノレールの 中で ジャズの生演奏。

日時：9月23日（祝）①11:11～12:38

②12:46～14:05

会場：千葉モノレールの 特別運行車両

千葉みなと駅 発着

料金：中学生以上2,000円・小学生500円

モノレール一日フリー切符付き

学校に入学前の子どもは 入れません

まえりけんはんぱいじょ しもんかいかん

前売券販売所：市民会館ほか

しゅつえんしゃ 出演者：The Hot Swingers

しゅつえんしゃ 質問：市文化振興財団 ☎221-2411

どうぶつこうえん もよお 動物公園の催し

新しいがかり 飼育係によるお楽しみ DAY-「動物病院編」

9月21日（土）13:30～14:15

場所：動物公園（若葉区源町）。

定員：20人

申込：当日 13:00～13:10

どうぶつかがくかん ちゅうせんけん 動物科学館で 抽選券を 配ります。

しつもん どうぶつこうえん げつようび やす 質問：動物公園 ☎252-7577 月曜日は休み

アロハフェスティバル in CHIBA

9月14日(土)・15日(日)・16日(祝)

10:00～20:00

会場：中央公園(中央区中央1)
質問：アロハフェスティバル

in CHIBA

運営事務局 ☎ 201-5515



海星庵茶室公開とお茶のふるまい

日時：9月15日(日)・22日(日)

・29日(日)の

11:00～14:00

会場：海星庵茶室
(稻毛海浜公園内)

定員：各回早い人から100人

質問：稻毛記念館 ☎ 277-4534 第4月曜日は休み



食育フェスティバル

「親子で楽しむ食育体験」

正しい箸の持ち方 食事のことなど

学校へ行く前の

子どもと その親が 相談できます。

日時：9月21日(土)

10:00～11:30

場所：坂月保育所
(若葉区坂月町294-1)

定員：早い人から20組40人

申込・質問：保育運営課 ☎ 245-5727



動物愛護フェスティバル 2013 in ちば

「いのち・ふれあい・共生」

9月15日(日) 12:00～16:00

場所：千葉ポートタワー(中央区中央港1)

とその周辺

講演や愛犬と参加する しつけ・ゲーム・猫の譲渡会

などを行います。直接会場へ来てください。

質問：動物保護指導センター ☎ 258-7817

合同企業説明会

11月23日(祝) 10:00～16:00 千葉ポートアリー

全ての相談・サービスは 日本語で話しします。

ナ(中央区問屋町)で 行います。

対象：県内の大学に 通学または 市内での 就職を

希望する 大学1・2年生(留学生を 含みます)

定員：午前・午後 各75人(経営者との 対話会だけ)

申込：対話会を希望する場合は 10月10日(木)まで

に 電話でシーエムエヌ ☎ 238-6811 へ
連絡のこと。

質問：経済企画課 ☎ 245-5278

保健・相談

女性のための 健康相談

女性ホルモンなどの ため 心や 身体の 調子が 悪い・不安だ という人が 女性婦人科医師に 相談できます。予約制です。

日時：9月25日(水) 13:15～15:20

会場：市保健所(美浜区幸町1)

保健師による 相談もあります。くわしくは 質問してください。

申込・相談・質問：健康支援課 ☎ 238-1220

千葉市母子寡婦福祉大会

母子寡婦福祉会の会員が 今までの経験を 発表したり 歌手も来て親子で楽しめるイベントです

(直接会場へ)。

日時：9月29日(日) 14:00～16:00

場所：男女共同参画センター

(中央区千葉寺町ハーモニーブラザ内)

質問：健全育成課 ☎ 245-5179

外国人のための 無料法律相談

9月30日(月) 17:00～20:00

千葉市国際交流プラザ 会議室

(中央区中央2)

で行います。

定員：早い人から4人

通訳を 希望する人は

申込む前に 相談してください。

申込・質問：千葉市国際交流協会 ☎ 202-3000

の市外局番は 043 です。